

EP

الأمم المتحدة

Distr.

LIMITED

UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/25

5 March 2003

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH

برنامج



الأمم المتحدة



للبيئة

اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف

لتنفيذ بروتوكول مونتريال

الاجتماع التاسع والثلاثون

مونتريال، 2-4 نيسان/أبريل 2003

برنامج عمل البنك الدولي لعام 2003

تعليقات أمانة الصندوق وتوصياتها

1- إن البنك الدولي، في برنامج عمله لعام 2003، يطلب موافقة اللجنة التنفيذية على مبلغ 417.710 دولار أمريكي لتعزيز المؤسسات وإعداد المشاريع بالإضافة إلى تكاليف دعم الوكالة بقيمة 31.328 دولار أمريكي.

2- ترد في الجدول 1 أدناه الأنشطة التي يقترحها البنك الدولي في برنامج عمله لعام 2003.

الجدول 1: برنامج عمل البنك الدولي لعام 2003

البلد	النشاط/المشروع	المبلغ المطلوب بالدولار	المبلغ الموصى به بالدولار
الأنشطة الموصى بالموافقة عليها موافقة إجمالية			
أولاً- إعداد البرنامج			
انتيغا وباربادوس	إعداد خطة إزالة تدريجية وطنية خاصة بمواد CFC وتشمل أساساً استهلاك مواد CFC في قطاع الخدمات	15.000	15.000
الأرجنتين	إعداد برنامج استثماري واحد في صناعة تعبئة الحلات الهوائية	10.000	10.000
شيلي	إعداد خطة إزالة تدريجية للهالون	40.000	40.000
فلبين	1- : إعداد خطة إزالة تدريجية لميثيل بروميد	50.000	50.000
فيتنام	إعداد خطة إزالة تدريجية وطنية خاصة بمواد CFC تعرض عام 2004. ويشمل هذا النشاط أساساً الإزالة التدريجية لمواد CFC في قطاع الخدمات وأي استخدام متبقي لمواد CFC في قطاع الصناعة	60.000	60.000
المجموع الفرعي لإعداد المشروع			
مشروع تجديد تعزيز المؤسسات»			
ODP طن			
تونس	مشروع تجديد تعزيز المؤسسات : المرحلة 3	20,22	242.710
المجموع الفرعي لمشروع تعزيز المؤسسات			
المجموع الفرعي			
تكاليف دعم الوكالة (نسبة 7,5)			
المجموع			

* أعد الحساب على أساس القرار 57/35 (الفقرة 112 أ) و تمت الموافقة مع البنك الدولي.

الأنشطة الموصى بالموافقة عليها موافقة إجمالية

أولاً- إعداد المشروع

3- توصي أمانة الصندوق لموافقة إجمالية على جميع أنشطة إعداد المشروع الواردة في الجدول 1 أعلاه حسب التمويل المشار إليه.

ثانياً- مشروع تجديد تعزيز المؤسسات

تونس: تجديد تعزيز المؤسسات: المرحلة 3 (242 667 دولار أمريكي)

وصف البرنامج

4- يرد وصف لمشروع تعزيز المؤسسات في تونس في المرفق بهذه الوثيقة.

توصية أمانة الصندوق

5- توصي أمانة الصندوق بموافقة إجمالية على المشروع المشار إليه أعلاه بمستوى التمويل الوارد في الجدول 1. و قد تعرب اللجنة التنفيذية عما يلي من آراء إلى الحكومة التونسية:

استعرضت اللجنة التنفيذية المعلومات الواردة من تونس مشفوعة بطلب تجديد تعزيز المؤسسات، وتسجل مع التقدير أن تونس أخطرت أمانة الأوزون بأن استهلاك مادة CFC في عام 2002 أقل من متوسط استهلاك هذه المادة في فترة 1995-1997، و بأن تونس تبدو قادرة على الامتثال لتجميد استهلاك مادة CFC. و أحاطت اللجنة التنفيذية علماً أيضاً بأن تونس اتخذت خطوات هامة من أجل الإزالة التدريجية لاستهلاك المواد المستنفذة للأوزون (ODS) خلال الفترة التي يشملها مشروع تعزيز مؤسساتها. وأشارت تونس في عرضها تحديداً إلى أنها اتخذت مبادرات تشمل سن تشريعات لإنفاذ أحكام بروتوكول مونتريال وتنظيم أنشطة لتوعية الجمهور وجمع البيانات بشأن استهلاك مواد ODS للتقيد بالتزاماتها في مجال الإبلاغ ببياناتها الوطنية و لمراقبة البرنامج الوطني للإزالة التدريجية لمواد ODS و تعزيزه. وهذه المبادرات و الأنشطة محفزة وتقدر اللجنة التنفيذية بالغ التقدير جهود تونس لتخفيض استهلاك مواد CFC. وإن اللجنة التنفيذية تتوقع أن تواصل خلال السنتين المقبلتين تنفيذ بروتوكول مونتريال والإشراف على تنفيذ مشاريع الاستثمار و تنظيم أنشطة التوعية ومواصلة و تعزيز المستويات الحالية للتخفيض من مواد CFC.

المرفق الأول

مقترح مشروع تعزيز المؤسسات

تونس: تجديد تعزيز المؤسسات

	موجز المشروع و المعالم القطرية
برنامج الأمم المتحدة للبيئة	الوكالة المنفذة
280.000 186.700	المبلغ المعتمد أصلا المرحلة الأولى: أكتوبر 1992 (دولار أمريكي) المرحلة الثانية: يولييه 1998 (دولار أمريكي)
242.710	المبلغ المطلوب للتحديد (دولار أمريكي)
242.667	المبلغ الموصى بالموافقة عليه (دولار أمريكي)
18.200	تكاليف دعم الوكالة (دولار أمريكي)
1996	تاريخ الموافقة على برنامج البلد ماي 1996
526,4	استهلاك مواد ODS المبلغ به في برنامج البلد (1994) (طن ODP)
570,0	آخر إحصائيات عن استهلاك ODS في برنامج البلد (طن ODP)
870,1	الخط الأساس (طن CFC)
7.616.098	المبلغ الموافق عليه (دولار أمريكي)
5.795.174	المبلغ المصروف (حتى نوفمبر 2002) (دولار أمريكي)
275,2	مواد ODS المزمع إزالتها تدريجيا
722,9	مواد ODS المزالة تدريجيا (طن ODP)

1- - إن اللجنة التنفيذية قد وافقت على الأنشطة التالية ومولتها.

191.563	إعداد برنامج البلد	(أ)
479.957	إعداد المشروع	(ب)
480.005	المساعدة التقنية	(د)
340.955	العروض	(هـ)
5.632.647	مشاريع الاستثمار	(و)
7.125.127	المجموع	

التقرير المرحلي

2- إن الأنشطة المضطلع بها لتنفيذ المرحلة الثانية من مشروع تعزيز المؤسسات هي: مواصلة وحدة الأوزون الوطنية الإشراف على المشاريع الجارية (الإدارة)، ومتابعة الأنشطة الجديدة التي وافقت عليها اللجنة التنفيذية، وإعداد المشاريع الجديدة (تحديدتها). وشملت الأنشطة الأخرى ما يلي: إعداد الإطار القانوني لتحسين مراقبة استيراد مواد CFC، ومواصلة تنفيذ برامج التدريب التي تركز على ممارسات الصيانة وعلى التقنيات الجديدة المستخدمة في إطار المشاريع الجارية، وكذلك أنشطة التوعية.

3- إن مدير الوكالة الوطنية لحماية البيئة هو مدير وحدة الأوزون في تونس ويمثل بلاده في اجتماعات اللجنة التنفيذية و الدول الأطراف في بروتوكول مونتريال، و فريق العمل المفتوح نطاق العضوية و لجنة التنفيذ. و تقوم الوكالة بتبادل البيانات مع إدارة الجمارك ووزارة الصناعة و الدوائر المعنية الأخرى في الحكومة التونسية. و تستعرض وحدة الأوزون الوطنية جميع التشريعات و القرارات المتصلة باستعمال و استيراد مواد ODS وتكفل دقة البيانات و الدراسات المتصلة باستعمال هذه المواد، و تشارك في اجتماعات الشبكة الإقليمية.

إجراءات العمل

4- تسعى تونس من خلال مشروع تجديد تعزيز المؤسسات إلى تعزيز التوعية لدى الجمهور، وتدريب الفنيين في شتى القطاعات وفي إدارة الجمارك، واستكمال الإزالة التدريجية للمواد المستنفذة للأوزون في الوقت المنصوص عليه لتمتثل تونس لالتزاماتها بموجب بروتوكول مونتريال.

2003 WORK PROGRAM

PRESENTED TO THE 39th MEETING
OF THE EXECUTIVE COMMITTEE

BANK-IMPLEMENTED
MONTREAL PROTOCOL OPERATIONS

February 26, 2003

WORK PROGRAM FOR THE WORLD BANK-IMPLEMENTED MONTREAL PROTOCOL OPERATIONS

1. This proposed work program for Bank-Implemented Montreal Protocol Operations is prepared on the basis of the World Bank 2003 Business Plan. The 2003 Business Plan of the World Bank is prepared on the basis of the discussion of the Executive Committee, at its 38th Meeting in Rome, Italy, in November 2002, in relation to the 2003 – 2005 phase-out plan for the Multilateral Fund.
2. The 2003 Business Plan of the World Bank will be submitted at the 39th Meeting of the ExCom in April 2003. The proposed plan consisted of investment and non-investment activities to assist Article 5 countries to adhere to the freeze obligation, and 50% and 85% reduction targets. To achieve such objectives, the proposed 2003 Business Plan of the World Bank includes subsequent phases of sector plans and national plans to ensure continuing support of the Multilateral Fund to assist those countries where their sector/national plans have already been approved by the ExCom, and new activities including individual projects and additional sector/national plans.
3. Resource requirements for the proposed 2003 Business Plan will be allocated for supporting the on-going multi-year plans (sector/national plans). The total requirement for these approved activities amounts to US\$ 70.12 million. There is an additional funding requirement of US\$ 23.48 million for new investment activities, sector plans, and national plans. In addition, the proposed 2003 Business Plan also include renewals of the existing institutional strengthening projects for US\$ 1.25 million and US\$ 449,038 for new project preparation activities.
5. The 2003 Work Program for the Bank includes preparation and delivery of projects in the consumption and production sectors. New project preparation activities are included for Antigua and Barbuda, Argentina, the Philippines, and Vietnam. These resources will be used for preparation of national CFC phase-out plans for Antigua and Barbuda, and Vietnam. These two activities will form part of the World Bank's 2004 deliverables. Similarly, project preparation funds for the Philippines will be allocated for preparation of a methyl bromide sector plan or projects for submission in 2004. New project preparation funds for Argentina are required to assist the country to develop additional investment activities in the aerosol sectors. Based on the analysis carried out by the Secretariat, these are countries where additional assistance from the Multilateral Fund is required in order to meet 50% and 85% reduction targets. Project preparation funds for Oman will be used for preparing a national halon bank project.
6. In addition to the above new project preparation activities, the 2003 Work Program deliverables include the 2003 annual work programs for the CFC production closure projects in Argentina, China and India and the 2004 annual work program for the China Halon sector approach. The Bank and the Government of India also propose to include a comprehensive sector plan for CTC phase-out in both the production and consumption sectors during the 2003 business plan period. Project preparation funds for these activities have already been approved for India. The project preparation request to

support development of a CFC production closure project for Venezuela will be submitted for the consideration of the ExCom when the required technical audit is completed.

7. Based on the request of the Government of Brazil, the World Bank 2003 Work Program includes delivery of a CTC phase-out plan, which will cover the consumption of CTC in process agent and solvent applications. For Indonesia, two new sector plans for the aerosol and foam sectors will also be submitted for the ExCom's consideration during the 2003 business plan period. The Bank also proposes to include a methyl bromide phase-out plan for Thailand in its 2003 Business Plan. This activity will assist Thailand to comply with its 20% consumption reduction target in 2005.

8. In 2003, funding requests to support implementation of the approved refrigeration sector plan in Turkey, the terminal CFC phase-out/management plan for the Bahamas, and National CFC Phase-out Plans in the Philippines, Malaysia and Thailand, will be submitted for the ExCom's consideration. An additional National CFC Phase-out Plan for Ecuador is expected to be ready for submission in 2003.

9. The 2003 Work Program includes funding a request to extend the support for implementation of the existing institutional strengthening project for Tunisia. Four additional funding requests to support similar activities in Ecuador, Jordan, Thailand, and Turkey, will be made during the course of the year 2003 via work program amendments.

10. The breakdown of project preparation funds to support investment and non-investment activities in each client country is shown in Tables 1 and 2.

10. To carry out investment activities included in the proposed 2003 Work Program, the Bank requires additional project preparation funds of US\$ 188,125, excluding project preparation funds for the CTC process agents plan (Phase II) and the CFC production closure project in Venezuela. The breakdown of project preparation requests to be made at the 39th Meeting of the ExCom is shown in Table 1. Table 2 provides a brief description of the World Bank's request for renewal of the existing institutional strengthening project in Tunisia.

Table 1: Project Preparation Requests by Country

Investment Activities

Country	Funding Request (US\$)	Duration	Description	Justification
Antigua and Barbuda	15,000	March 2003 – September 2004	To prepare a national CFC phase-out plan which will cover mainly CFC consumption in the service sector.	To enable Antigua and Barbuda to develop and implement a long-term policy and necessary activities to achieve complete phase-out by 2010. Preparation activities will not be limited to CFC consumption in the

Country	Funding Request (US\$)	Duration	Description	Justification
				refrigeration sector. Effort will be made to carry out a comprehensive survey to ensure that all remaining CFC consumption in all sectors, if any, will be captured and properly addressed in the plan. Therefore, a sufficient amount of project preparation is required to enable the Government to include participation of all relevant stakeholders in the process of the development of this plan.
Argentina	10,000	March – December 2003	To prepare one investment project in the aerosol filling industry.	Based on the Secretariat's analysis, Argentina is categorized as a country that may still require further assistance to achieve the 85% phase-out target in 2007. Activities to result in additional phase-out of 1,590 ODP tons are still required in order to meet the 85% reduction target. Given the large amount of CFC to be phased out in order to meet the reduction target, it is important that CFC consuming enterprises that are ready to eliminate their CFC consumption, should be assisted by the MLF as soon as possible, including those in the MDI sector. The activity proposed for the aerosol sector is for the enterprise whose CFC consumption has already been identified.
Chile	40,000	March – December 2003	To prepare a halon phase-out plan.	This project will enable Chile to ban import of halons.
Philippines	50,000	March 2003 – September 2004	To prepare a methyl bromide phase-out plan.	To assist the Government of the Philippines to comply with the reporting requirements of the Montreal Protocol with regard to methyl bromide consumption for QPS and non-QPS applications, and to assist the Philippines to

Country	Funding Request (US\$)	Duration	Description	Justification
				comply and sustain the 20% consumption reduction in 2005.
Vietnam	60,000	March 2003 – September 2004	To develop a National CFC Phase out Plan for submission in 2004. This activity will cover CFC phase out mainly in the service sector, and any residual use of CFC in the manufacturing sector.	The Secretariat's analysis categorizes Vietnam as a country that may still require further assistance to meet the 85% reduction target in 2007. This activity will provide a detailed action plan for Vietnam to achieve its complete phase-out in 2010 with funding to be given in tranches. The detailed sector consumption will be part of the output of this activity.
Sub-total	175,000			
Support Cost	13,125			
Total Request	188,125			

Table 2: Non-investment Activities

Country	Request (US\$)	Duration	Description
Tunisia	242,710	January 2003 – December 2004	Renewal of the Tunisia Institutional Strengthening Project. The funding request includes a 30% increase, which is in line with Decision 35/57.
Sub-total	242,710		
Support Cost	18,203		
Total	260,913		